

## Dates à retenir

Assemblée générale  
Samedi 28 octobre  
Salle Charpentier, à partir de 14H

Bal de la soupe  
Samedi 25 novembre à partir de 19H

Marché de Noël  
Samedi 9 et Dimanche 10 décembre

Voeux et galette des rois  
Samedi 20 janvier 2018 à 15H  
Salle Charpentier

La Nuit de l'Eau, au bénéfice de l'UNICEF  
Samedi 17 mars 2018  
Au centre nautique Nogent-Villers

Déjeuner dansant choucroute  
Dimanche 8 avril 2018  
Au Château des rochers, à partir de 12H

### Ils nous ont quittés :

- Nous avons le regret de vous informer du décès de
- Madame Maria Weiss, le 31 mars à Gersthofen ;
  - Madame Geneviève Coudray, le 15 juin à Nogent-sur-Oise
  - Dr. Henning Paul, le 18 août 2017 à Gersthofen

Nous adressons nos très sincères condoléances aux familles et les assurons de notre sympathie.

Ont collaboré à ce numéro : Pierre Birgé, Martine Bonelle, Michel Cannois, Olivier Duflot, Léa Hénonin, Marie-Jo Legrand

# Association Nogent-Gersthofen



## ECHO du Jumelage

Octobre 2017



Séjour à Gersthofen en mai 2017

## SOMMAIRE

Edito du Président	2	Fête des associations	6
Soirée choucroute	3	Mon séjour à Nogent	7
Journée de l'Europe de la FCJO	3	Dates à retenir	8
Voyage des adultes à Gersthofen	4-5	Ils nous ont quittés	8
Séjour des jeunes Gersthofen à Nogent	6		

Chers amis du jumelage,

C'est avec joie que je vous présente ce nouvel Echo de Jumelage. Vous trouverez entre autres un reportage sur notre très agréable séjour à Gersthofen en mai dernier, et enfin un article sur un séjour des jeunes.

On se souvient que le séjour des jeunes à Nogent en octobre/novembre dernier fut annulé faute de suffisamment de participants du côté de Gersthofen.

La bonne nouvelle est que nos amis de Gersthofen proposent de nouveau que nous fassions deux échanges par an. Ce n'est pas pour tout de suite, il n'y a pas de voyage à Gersthofen prévu en octobre cette année, mais à partir de 2018 nous retrouverons le rythme habituel, avec en 2018 un voyage des jeunes à Gersthofen du dimanche 26 août au dimanche 2 septembre, et un séjour des jeunes Gersthofen à Nogent du samedi 27 octobre au samedi 3 novembre.

Parlez-en déjà autour de vous, car je sais que ce n'est pas évident d'attendre deux ans, depuis août 2016 jusqu'au prochain voyage de jeunes.

Les autres projets ne manquent pas, certains selon leur formule habituelle, et d'autres qui évoluent, notamment la traditionnelle « soirée choucroute » qui en 2018 sera testée en formule dimanche midi et après-midi.

Des informations complémentaires et d'autres photos sont sur notre site Internet:

<http://nogentgersthofen.jimdo.com/>

<https://www.facebook.com/nogent.gersthofen>

<https://twitter.com/nogentgersthofen>.

A très bientôt, lors de nos prochains rendez-vous à Nogent. Détails page 8.

Pierre Birgé

Quand je suis partie pour Nogent-sur-Oise, il pleuvait à Gersthofen (Allemagne), j'étais donc encore plus contente quand je suis arrivée le 2 juillet à Nogent où le soleil brillait. C'était parti, un mois de stage à la mairie de Nogent dans quatre services différents : J'ai commencé à l'accueil de la mairie, puis j'étais au service culturel à la maison du lac, ensuite à la médiathèque et finalement au service communication. En fait, je dois avouer que j'avais quelques difficultés au niveau de la langue quand j'ai commencé à l'accueil et il s'est avéré difficile de comprendre les personnes au téléphone. Pourtant, je me suis rapidement habituée à mon nouveau travail et j'ai déjà mieux compris après quelques jours. En outre, j'ai fait des tâches administratives et les statistiques. Après, j'étais au service culturel où j'avais la possibilité d'aider à organiser le feu d'artifice du 13 juillet, d'apprendre à faire des bons de commande ou de faire des devis. A la médiathèque, j'ai beaucoup appris sur la classification, sur les retours et sur les prêts des livres. J'ai passé ma dernière semaine au service communication où j'ai fait de la rédaction. Je me suis toujours sentie à l'aise, car tous mes collègues étaient très gentils et je tiens à remercier tous mes collègues pour leur soutien, surtout ma tutrice Valérie Lefèvre. Je vais toujours garder un bon souvenir de mon stage. A part mon stage à la mairie, j'ai eu la possibilité de découvrir la ville de Nogent, une ville très vivante et accueillante ainsi que la Picardie. J'ai vécu chez deux familles très ouvertes et gentilles qui m'ont accueilli chaleureusement. Grâce à elles, j'ai pu découvrir Nogent et ses environs : je suis allée à la baie de Somme, à Beauvais, à Apremont, à Saint Maximin, à Creil et à Chantilly. En outre, j'ai eu l'occasion de visiter Chartres dans la région Centre ainsi que la ville de Paris. A mon avis, Nogent est une petite belle ville avec une longue liste des loisirs : les zones commerciales, la piscine, le parc ou la médiathèque. Quand je suis arrivée à Nogent le 2 juillet, j'ai fait le tour de la ville pour découvrir les alentours, notamment le château des Rochers m'a beaucoup plu. J'ai passé mon deuxième week-end à Rue, c'est une petite ville dans le nord de Picardie, où j'ai visité le beffroi connu de la ville. Par ailleurs, j'étais également au marché de Rue qui est très grand et où on peut acheter beaucoup de choses différentes comme des vêtements, des coques ou des légumes.

Ensuite, j'aimerais parler un peu de mon troisième week-end : J'étais à deux commémorations, d'abord à Nogent et après à Villers-Saint-Paul, j'ai défilé et j'ai suivi le discours de M. Le Maire sur la place de République. Après, j'étais à Chartres où j'ai visité la cathédrale qui m'a impressionné. Puis, j'étais très contente que ma famille d'accueil m'a donné la possibilité d'aller à Paris parce que j'aime beaucoup la ville. J'ai vu tous les sites touristiques comme la Tour Eiffel, la Place de la Concorde, les Champs-Élysées, etc. De plus, j'étais à Apremont pour faire du golf ce que je n'ai jamais fait avant. Le terrain est très grand et bien que je n'aie pas réussi, je me suis bien amusée. En outre, j'étais à Saint-Maximin au centre de bowling et j'ai vu un peu la grande zone commerciale. Mon dernier week-end, j'étais à Beauvais pour visiter la ville, sa mairie, sa cathédrale et sa zone piétonne.

Dans l'ensemble, mon stage ainsi que la ville de Nogent m'ont beaucoup plu, j'ai rencontré des personnes très gentilles et j'ai bien profité de mon séjour pour améliorer mes connaissances françaises. Merci beaucoup à tous ceux qui ont travaillé avec moi et qui m'ont expliqué leur métier et je tiens à remercier mes familles d'accueil qui m'ont accueilli chez elles durant mon stage !

## Séjour des jeunes Gersthofen à Nogent



Cette année, nous avons reçu les jeunes Allemands du samedi 26 août au samedi 2 septembre 2017. Le thème était la « Picardie Médiévale » et nous avons eu la chance, Français comme Allemands, de découvrir ou redécouvrir notre région autrement.

Les activités étaient variées : Folleville, visite de la cité médiévale, Parc Carisiolas où nous avons eu la chance de pouvoir camper, de découvrir des ateliers tels que la taille de pierre ou la peinture sur sac, et où nous avons pu également chacun apprendre à nous connaître par des jeux, puis, nous sommes partis à la découverte du Château de Pierrefonds, et nous avons passé une journée d'amusement au parc Astérix !

Pour la majorité des jeunes, la journée en famille s'est déroulée à Paris. Un repas était organisé le dernier soir pour dire au revoir aux jeunes Allemands ! Jeux, détente, rire et larmes étaient au rendez-vous !

C'est le samedi matin à 8h00 que nous avons dû dire au revoir à nos amis, dans la joie et la bonne humeur pour certains, dans la tristesse et les larmes pour d'autres. En bref, cette semaine a été pleine de découvertes, d'apprentissage, de bonheur et de rigolade ! Nous espérons nous revoir rapidement !

Léa Hénonin

## Fête des associations et du sport



9 septembre, agréable après midi, quelques averses, quelques visites ; bonne buvette de bière allemande et la Tombola qui a bien marché.

A refaire l'année prochaine !

## Soirée choucroute du 17 mars dernier



Ambiance !!!

Attention en 2018, ce ne sera pas en soirée mais le dimanche midi. Afin de permettre à plus de monde de participer. (voir page 8)

## La journée de l'Europe de la FCJO



Dimanche 14 Mai 2017, Fête de l'Europe à Senlis

Accueil à L'église St Pierre entièrement rénovée et ouverte pour nous,

Au programme :

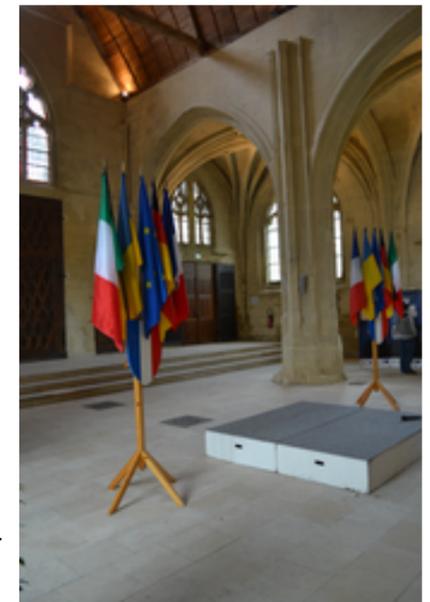
visite des caves

Hymne Européen par 2 chorales et le conservatoire des jeunes de Senlis

Repas

Table ronde sur l'Europe

Nous avons visité la cave du musée de la Vénérerie. Senlis a été construite par les carrières. On creusait, on montait la cave et on creusait encore pour avoir la pierre ! c'était pratique.



Tout Senlis a des caves profondes !!! Voire deux étages en dessous des édifices.

Un seul regret pour cette manifestation ! Pas de jeunes avec Nous.

Ah bien sûr lors des tables rondes, la crainte lors de l'élection présidentielle de voir un certain parti prendre le pouvoir, mais nous sommes normalement apolitique. Nous sommes Europe !!!!



Prêts pour le départ



Les retrouvailles



Musée des poupées Käthe Kruse



Parc de Donauwörth



Les retrouvailles



Nos présidents s'expriment



Fontaine à Donauwörth



Henri en conversation avec une poule



Répartition dans les familles



Arbre de mai de Donauwörth



Bonne cuisine à la ferme Krieger



Dîner champêtre musical